

Nº 280 AÑO XXIV NOVIEM 1949

de Antioquia

LETRAS Y ENGAJES

REVISTA FEMENINA AL SERVICIO DE LA CULTURA

AÑO XXIV - No. 280 MEDELLIN, NOVIEMBRE DE 1949

"DEL JARDIN DE COLOMBIA
LA MAS BONITA"

#280

Sala de
AUTORES ANTIOQUEÑOS
Biblioteca General
U. de A.

MYRIAM SOJO ZAMBRANO
REINA DE LA BELLEZA
COLOMBIANA



FEBRINA: FIEBRE Y GRIPA EXTERMINA

ESTAMPADOS Coltejer

Los primeros en Colombia!



En 1933, COLTEJER revolucionó los mercados nacionales con la producción de las primeras telas estampadas. Hoy, como ayer, los ESTAMPADOS COLTEJER son los PRIMEROS EN COLOMBIA, por sus pintas firmes y sus diseños bellos y variados

Coltejer

EL PRIMER NOMBRE EN TEXTILES

Lo mejor

Siendo el chocolate un alimento tan nutritivo y una bebida tan agradable, prefiera siempre lo MEJOR.

Lo MEJOR en chocolates, todos lo saben, es el

Cruz



Tiene que ser bueno cuando se consume tanto

Cia. Nacional de Chocolates

SUMARIO:

	Págs.
EDITORIAL: Instituto de Orientación Familiar — Angela González G.	1365
El Colegio Mayor de Antioquia clausura labores	1368
Colaboración de la mujer en la Arquitectura colombiana — Susanne Ibero	1373
Homenaje a Federico Chopin en el primer aniversario de muerte— Cecilia López Restrepo	1374
Influencia de la nutrición sobre los dientes.	1380
POESIAS	
Himno de la Universidad Femenina — Lucía Calle Arango	1382—1383
El curso de Biblioteconomía de la Universidad Femenina. — Margarita Gómez de Alvarez	1385
Día de grado en el Colegio de Santa Catalina (EE. UU.) — Marietta Pé- rez Mejía	1387
Etiqueta Social	1390
Zapatos amarillos — Judith Porto de González	1391
Amor — Dora	1392
Periódicos y sanidad pública	1393
Bibliografía de los libros ingresados a la Biblioteca del Colegio Mayor de Antioquia en octubre de 1949 — Carlota Sañudo de Garganta..	1394
A Nuestra Señora de Fátima	1396
Notículas	1397
Su devoto insecto — Ana Rosa Gómez G.	1398
Clase de cocina	1401

17 AGO. 2000

Sala de
AUTORES ANTIOQUEÑOS
Biblioteca General
U. de A.

ADMINISTRADORA:

Maruja Jaramillo de
Simón - Ap. Nal. 130
Aéreo 664-Carrera 41
No. 59-89 Tel. 110-79

FUNDADORAS:

Alicia M. de Echavarría
Sofía O. de Navarro
Angela Villa de T. y
Teresa S. de González

Letras y Encajes

Dirigen: TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ y alumnas de último año de Periodismo de la UNIVERSIDAD FEMENINA

AÑO XXIV

MEDELLIN - COLOMBIA, NOVIEMBRE DE 1949

NO. 280

Tarifa reducida en el servicio postal interior. — Registro N° 79.

EDITORIAL

Instituto de Orientación Familiar

Medellín, noviembre de 1949.

Señora doña Teresita Santamaría de González,

Rectora del Colegio Mayor de Antioquia. — Presente.

Señora Rectora:

Al llegar hoy al término del año lectivo de 1949, primer año del funcionamiento del Instituto de Orientación Familiar, me permito presentarle las informaciones reglamentarias.

En la segunda semana del mes de febrero se iniciaron las clases con un personal de 35 alumnas, personal que ascendió, en los días subsiguientes, a un total de 82 alumnas.

Ante la necesidad que existía en Medellín, de una institución de esta índole, la Universidad Femenina tuvo su acierto, de llenar esta laguna en la educación de la mujer antioqueña, con la creación del Instituto de Orientación Familiar que, como su nombre lo indica, tiene como finalidad guiar a la mujer en todo aquello que concierne a su formación como CABAL AMA DE CASA y como MIEMBRO PERFECTO DE LA SOCIEDAD.

Las asignaturas que comprende el programa seguido en el Instituto en mención cumplen muy bien este propósito fundamental:

Con la ESTETICA y DECORACION INTERIOR y el DIBUJO, dictado por el profesor León Echavarría y doña Jesusita Vallejo de Mora Vásquez, se pretende dar a las alumnas una educación artística, cultivar en ellas el sentido de lo bello, enseñar a valorar las obras decorativas y, en suma, darles los conocimientos sustanciales para que hagan de su hogar un recinto de atracción y belleza.

La MORAL, la FORMACION FAMILIAR y la RELIGION, acrisolar en ellas las virtuosas tradiciones hogareñas de Antioquia e ilustrarlas en los principios verdaderos de la religión católica, especialmente en lo concerniente al matrimonio.

Con la ECONOMIA DOMESTICA, se pretende formar a las alumnas ese criterio hogareño, entendido en sus acepciones de economía, orden, buen gusto, así como también iniciarlas en la elaboración de presupuestos, preparaciones caseras, conocimientos útiles y todos aquellos consejos que, bien aprovechados, redundan en maravillosos prodigios de utilidad en tiempo, en dinero y energías, fundamentos de la economía doméstica.

Con la ETIQUETA SOCIAL el Instituto aspira a que sus alumnas sepan alternar la vida del hogar con las actividades sociales y que en éstas demuestren naturalidad, refinamiento y sencillez, puertas del éxito en la vida social.

La LILITERATURA Y LOS IDIOMAS se dictan con el propósito de completar la cultura general adquirida por las alumnas en los años anteriores.

Las clases de corte, costura y tejido, dictadas por Laurita Uribe Hoyos, Virgelina Díez Vélez y Manuelita Santamaría de Escobar, respectivamente, fomentan en las alumnas la confianza en sí mismas y las adiestran en artes tan femeninas y lucrativas.

Las clases de cocina y las nociones de alimentación se imparten con la finalidad primordial de enseñar a las alumnas a disponer de los medios económicos a su alcance, de acuerdo con los gustos y necesidades orgánicas de cada uno de los miembros de la familia. Incluye esta clase compra de los diversos alimentos, su escogencia y su conservación adecuada.

La mayoría de las clases han tenido un desarrollo práctico-formativo, por la cual se han hecho demostraciones, durante el año, de los diversos aspectos. Esto ha sido apenas un comienzo de la labor que se desarrolla en adelante.

Una de las características del Instituto en su ambiente que tiende más a asemejarse a un hogar que a un colegio: las distintas dependencias son atendidas por las alumnas, en orma rotativa, lo cual, fuera de constituir un estímulo invaluable, crea en ellas un sentido de responsabilidad y rectitud que se traduce en beneficio para el ambiente del Instituto.

Los objetivos que busca el Instituto se han empezado a cumplir en este año que finaliza, gracias a la colaboración de los distinguidos profesores, quienes con su abnegación incansable y sus sabias enseñanzas han demostrado

que comprenden plenamente la meta que quiere alcanzar esta nueva sección de la Universidad Femenina.

También las alumnas, y la sociedad en general, han puesto su contingente en esta obra, las primeras asistiendo con regularidad a las clases y mostrando por ellas un vivo interés, y la segunda, con su acogida benévola y su desinteresada admiración.

Para el año venidero tenemos en el Instituto un plan muy amplio para cumplir: se terminará la segunda parte de los programas iniciados y las nuevas materias prometen ser muy interesantes:

La PUERICULTURA, continuación de la enfermería actual, indicará a las alumnas la manera de cuidar a los niños y tendrá un carácter práctico.

La PEDAGOGIA les enseñará no ya el aspecto médico e higiénico, sino la manera de tratarlos, de conocerlos, de educarlos...

Las NOCIONES DE DERECHO estarán encaminadas a ilustrar a las alumnas en lo que concierne a sus derechos sociales y civiles, aspecto casi totalmente desconocido en la educación femenina.

En fin, en el cumplimiento de nuestro propósitos, queremos capacitar plenamente a las alumnas para el ejercicio de la misión que Dios les señale en la familia o en la sociedad.

Incluye el plan para desarrollar, conferencias culturales y visitas a fábricas, monumentos e instituciones que es la manera más indicada de adquirir un conocimiento perfecto y consciente del aspecto cultural e industrial de la ciudad.

Pero la obra enunciada, tanto la desarrollada como la planeada para el próximo año, tiene su génesis en el amplio espíritu de la Señora Rectora, quien con su avidez por el mejoramiento del nivel femenino, ha dado las normas y las bases del INSTITUTO DE ORIENTACION FAMILIAR.

Muy atentamente,

ANGELA GONZALEZ G.
Directora

El Colegio Mayor de Antioquia

Clausura Labores

INFORME

Las siguientes señoritas que han terminado sus estudios y aprobado todos sus exámenes, según el Pénsum enviado por el MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL, reciben su Certificado de Estudios:

SECRETARIADO COMERCIAL

Señoritas:

Rocio Gómez Arizmendi
Ana Rosa Gómez Saldarriaga
Clara Roldán Roldán
Cilenia Cruz Toquica

BIBLIOTECONOMIA ELEMENTAL

Señoritas:

Consuelo Lema Tapias
Teresa Tabares Ramírez
Rebeca Villa Gaviria
Fabiola Zapata Madrid
Nora Jaramillo Vásquez
Ligia Ortega Bravo
Fanny Peláez Londoño

LETRAS

Señora:

Angela Villa de Toro

Señorita:

Lucía Calle Arango

PERIODISMO

Señoritas:

Josefina Vélez Toro
Ana Díaz Botero
Ana Rosa Gómez Saldarriaga
Margarita Castaño Díaz

AUXILIARES DE CIRUGIA

Señoras:

Elena Franco de Mejía

Señoritas:

Elena Arango Londoño
Graciela Franco Ochoa
Libia Correa Ochoa
Pola Zuchin Roctman

ARQUITECTURA

Terminaron sus dos años de estudio en Delineantes de Arquitectura y deben presentar sus certificados por mil horas de trabajo práctico, para recibir su grado del Ministerio de Educación Nacional, las siguientes señoritas:

Helena Victoria Mesa Upegui
Eugenia Arango Isaza
Lucía Vásquez Restrepo
Ivanka Hock
Ligia Ospina Yepes
Josefina Puerta Puerta
Constanza Estrada Correa

17 AGO. 2000



GRADO EN LETRAS

La señora doña ANGELA VILLA DE TORO, acaba de obtener, en el Colegio Mayor de Antioquia, con gran lucimiento su título EN LETRAS.

Cuatro años de estudios, una gran consagración a la investigación histórica, un profundo amor a los clásicos, constancia y tesón en acumular conocimientos, han hecho acreedora a la

señora Villa de Toro a tan merecida y honrosa distinción.

LETRAS Y ENCAJES, que cuenta entre sus fundadoras a tan ilustre e inteligente dama, se siente hoy orgullosa y ufana con este triunfo, que es triunfo y prez para la mujer colombiana; envía sus felicitaciones a la graduada, a su esposo el Dr. Mariano Toro y a sus hijos.

La Universidad se congratula con el éxito obtenido por sus alumnas y desea para ellas una carrera llena de triunfos.

P R E M I O S

El Colegio Mayor de Antioquia, desde su fundación, estableció dos únicos premios: el de "ESPIRITU UNIVERSITARIO" y el de "RENDIMIENTO UNIVERSITARIO"; para distinguir con ellos a las alumnas que hayan sobresalido por estas dos cualidades, durante el año lectivo.

Con el objeto de que los premios fueran otorgados con toda justicia, se resolvió elegir las gananciosas por votación de profesores y alumnas. Por votación de las alumnas salieron elegidas las siguientes señoritas para la **MEDALLA DE ESPIRITU UNIVERSITARIO**:

En el Secretariado Comercial, 1er. año, Luz López Ochoa; 2º año, Clara Roldán Roldán.

Facultad de Letras, 3er. año, María Eugenia Jaramillo; 4º año, Lucía Calle Arango.

Arquitectura, 1er. año, Ofelia Arbeláez Zuluaga; 2º año, Helena Victoria Mesa Upegui.

Auxiliares de Cirugía, Graciela Franco.

Periodismo, 2º año, Ana Rosa Gómez Saldarriaga.

Orientación Familiar, Flor Angela Sánchez Arango.

Hecho el sorteo resultó favorecida la señorita María Eugenia Jaramillo Uribe.

Por votación de los profesores salieron elegidas las siguientes señoritas, para el premio de "RENDIMIENTO UNIVERSITARIO":

Secretariado Comercial; 1er. año, Luz

López Ochoa; 2º año, Rocío Gómez Arismendi.

Facultad de Letras, 3er. año, María Eugenia Jaramillo Uribe; 4º año, Lucía Calle Arango.

Arquitectura, 1er. año, Sofía Toro Isaza; Arquitectura, 2º año, Eugenia Arango Isaza;

Auxiliares de Cirugía, Elena Franco de Mejía.

Periodismo, Ana Rosa Gómez Saldarriaga.

Biblioteconomía, Fanny Peláez Londoño.

Orientación Familiar, María Eugenia Correa Correa.

Hecho el sorteo salió favorecida la señorita Luz López Ochoa.

En consecuencia las señoritas nombradas fueron acreedoras a los premios antes dichos y el COLEGIO MAYOR las felicita y presenta sus nombres a todo el alumnado como ejemplo digno de imitarse.

El señor Gobernador del Departamento, Dr. Eduardo Berrío González, envió un premio para la alumna que haya obtenido las más altas calificaciones en Literatura. Fueron merecedoras de esta distinción las siguientes alumnas: 4º año de Letras, Ángela Villa de Toro y Lucía Calle A. Para decidir a quién favorece la suerte, la Sra. Directora efectúa la rifa en este momento.

El señor Marco A. Peláez obsequió un premio para el segundo año de Secretariado Comercial, adjudicado a la alumna que obtuvo mayores calificaciones en el examen final. Resultaron empatadas las alumnas Ana Rosa Gómez y Rocío Gómez, y la suerte favoreció a la señorita Ana Rosa Gómez.



El Rvdo. Padre Javier Naranjo Villegas, profesor de Cultura Religiosa, obsequió un premio para la alumna que haya obtenido la más alta calificación en esta materia. Esta distinción la mereció la señorita Inés Giraldo Orrego.

El Profesor Marco A. Peláez, obsequió un premio para el 2º año de Delineantes de Arquitectura, adjudicado a la alumna que mayores calificaciones obtuvo en el examen final. A juicio de las directivas y de los profesores del curso, todas las alumnas están parejas en las calificaciones, se efectuó la rifa y salió favorecida la señorita Constanza Estrada Correa.

Premios en Mecanografía que fueron rifados por la Profesora CAMILA FERRER VILLA entre las alumnas que se distinguieron por su aprovechamiento y asistencia en la materia.

En el 1er. Grupo fué favorecida la señorita MATILDE FRANCO VELASQUEZ. En el 2º Grupo la señorita LUZ LOPEZ OCHOA.

DIPLOMAS DEL GOBIERNO

Recibieron en junio del presente año, Diplomas del Gobierno, las siguientes alumnas que acabaron sus estudios en

el año de 1947 y llenaron los requisitos exigidos por el Ministerio de Educación Nacional:

DELINEANTES DE ARQUITECTURA

Señoritas:

Norela Franco Ochoa
Carlota Marín González
Aleyda Peláez Gómez
María Candelaria Salazar

SECRETARIADO COMERCIAL

Señorita

Lucía Vásquez Cardenas

En el presente año fué acreedora al Diploma del Gobierno, en

SECRETARIADO COMERCIAL

Señorita

Rocío Gómez Arismendi

Es muy placentero y motivo de orgullo para el Colegio Mayor, contar con alumnas que, por su consagración e interés en el estudio, han merecido tan alta distinción.

ARTICULOS PARA REGALO SALON ORIENTAL

TELEFONO: 129-55

Colaboración de la Mujer en la Arquitectura Colombiana

EL COLEGIO MAYOR DE ANTIOQUIA AL FINALIZAR LABORES ESTE AÑO ACREDITARA VARIAS SEÑORITAS COMO DELINEANTES DE ARQUITECTURA

POR SUSANNE IBERO.

Toca hoy de nuevo al Colegio Mayor de Antioquia otorgar a distinguidas señoritas el grado que las acreditará como Delineantes de Arquitectura. La sociedad antioqueña debe registrar con orgullo esta nueva etapa de la cultura femenina, y abrir sus puertas a las nuevas graduadas quienes, con eficiencia y desinterés, prestarán su aporte para el mejoramiento social, económico y cultural de nuestra nación, esta vez, tomando parte activa al lado de los ingenieros y arquitectos.

Es halagador para Colombia, y en especial para Antioquia poder rubricar tan valiosa colaboración, y contar con una Institución como la Universidad Femenina donde la mujer, silenciosamente, estudia y trabaja aquilatando así su capacidad y formación en todos los ramos de la intelectualidad. En esta forma cumple la Universidad sus programas, y cierra con broche de oro las labores del año mil novecientos cuarenta y nueve.

Bajo la dirección de los doctores Franz Tobón Uribe, Conrado Güendica, Eduardo Sanín, Eduardo Rodríguez y la se-

ñorita Tulia Restrepo, se llevó a cabo en los salones del Museo de Zea una exposición de trabajos sobre Arquitectura, presentados por las señoritas Constanza Estrada, Eugenia Arango, Elena Victoria Mesa, Ligia Ospina, Josefina Puerta, Ivanka Hock, Lucía Vásquez y Beatriz Sánchez O. quienes, después de cursar los correspondientes años que demanda la especialización como Delineantes de Arquitectura, se preparan a recibir su respectivo grado que el Colegio Mayor de Antioquia les otorgará de acuerdo con lo dispuesto por el Ministerio de Educación Nacional.

Con el propósito de conocer técnicamente los trabajos presentados, formulamos algunas preguntas a las futuras graduadas sobre las materias que abarca el mencionado curso, preguntas que ellas absolvieron en la forma siguiente.

—Nuestro Curso —dicen— comprende Dibujo de Planos y nociones de Topografía, Teoría de la Arquitectura y Ornamentación, Construcción, Perspectiva, Dibujo a mano alzada y acuarelas; esto, sin contar las materias estudiadas en los años anteriores como Álgebra, Trigonometría, Geometría y Dibujo lineal, fuera de las mil horas de traba-

Homenaje a Federico Chopin en el Primer Centenario de su Muerte

CECILIA LOPEZ

Cien años de polvo... Cien años de frío y de humedad bajo la tierra... cien años de civilización... Cien años... no han podido hacer olvidar al gran poeta de la música, Federico Chopin.

De Chopin no se habla en voz alta,

para evocarlo debemos recurrir a los tonos menores usados por él en la mayoría de sus delicadas composiciones musicales. Nació este genio de la música en una pequeña ciudad de Polonia, el 22 de febrero de 1810, en la pleni-

jo práctico que exige el reglamento de la Universidad.

—Los dibujos topográficos —continúan— corresponden a los tomados de los números que como base para ellos se nos presentan en las carteras de los ingenieros, y que nosotras desarrollamos con todos sus detalles.

Al hablar sobre Construcción, agregan:

—Con los estudios que hicimos de esta materia, estamos en capacidad, basadas en un anteproyecto general presentado por el arquitecto, de ejecutar los planos completos de una construcción con todos sus accidentes necesarios. En esta forma, hemos hecho varios trabajos como práctica.

—La Perspectiva —subrayan las futuras graduadas— la estudiamos por dos métodos: el de la Perspectiva Matemática y el de la Perspectiva a Ojo. El primero se ejecuta por medio de las reglas o métodos fijos que se han establecido con la práctica, y el segundo proporcionando el dibujo a ojo, con base en el conocimiento adquirido al

ejecutar los planos completos. Sobre esta materia hemos terminado varios trabajos que verdaderamente nos satisfacen, porque a través de denodado estudio alcanzamos ya grandes resultados. También tenemos dibujos a mano alzada confeccionados a lápiz, sin ningún instrumento y al natural; para esta clase de dibujos utilizamos a veces el dibujo de copia.

—Ahora —dicen— la práctica de algunos dibujos mencionados la hacemos al aire libre, y poseemos gran número de ellos en acuarelas y guachas. Asimismo, dibujos que nosotras tomamos de anteproyectos de casas y edificios, y cuya ampliación la realizamos en escala conveniente con sus respectivos cortes, fachadas, planta de tejados y perspectivas. Cada trabajo realizado está en acuerdo con la ornamentación que puede exigir, es decir, arreglado técnica y estéticamente.

—Para nosotras —terminan diciendo— es grato saber que el Colegio Mayor de Antioquia, nos acreditará este año como Delineantes de Arquitectura.

tud del romanticismo, a las seis de la tarde, y se cuenta que, en ese mismo momento, sonaban bajo sus ventanas, los violines rústicos de una serenata dada a una novia campesina.

Esta hora del crepúsculo en la cual vino al mundo, parece que haya influido de una manera decisiva en su vida. Su alma melancólica y soñadora, reflejó siempre en su música, esas tonalidades apacibles de los atardeceres.

Poco tiempo después de su nacimiento, su familia hubo de trasladarse a Varsovia, ciudad amada por siempre y para siempre por su corazón. Porque Chopin fue un romántico amante de sus campos, de sus melodías natales, de sus bosques, sus aguas, sus praderas, de todo cuanto tiene una voz interior, voz que siempre supo oír aún en medio del estallido de los aplausos con que siempre fue aclamado. Este afecto y el amor desmedido, si cabe decirse, por su ma-

dre, lo dominaron al través de su existencia. La melodía eslava será siempre para él, el motivo principal de sus más elevadas composiciones, y muy especialmente, de sus polonesas. La toma de Varsovia por los rusos lo hizo crear su polonesa llamada "La Revolución", en la que oímos los gritos, más desgarradores de su corazón.

Hijo de padre francés, de quien heredó todo el talento y la gracia de los de su raza, de madre polaca, de quien recibió ese profundo amor por su patria. La mayor parte de su vida la vivió en París, en un ambiente refinado, rodeado de princesas y de flores exóticas, pero lleno de nostalgia por su tierra.

Dos retratos sobresalientes entre los muchos que se le hicieron, tenemos para conocerlo: el uno, pintado por su mejor amigo el pintor Delacroix, quizá el mejor de cuantos se conocen. Veá-

Relojes

Joyas

Regalos

Perfumes y Cubiertos en

JOYERIA PARIS

CARRERA JUNIN Nro: 50-41

moslo: Un hombre hermoso, extremadamente pálido, con esa palidez transparente de los tuberculosos, de cabellos rubios y rizados, de ojos de un azul purísimo, de mirada vaga de ensueño; manos finas y blancas hechas sólo para traducir sus armonías. Apostura aristocrática de gran señor que supo siempre ganarse los corazones.

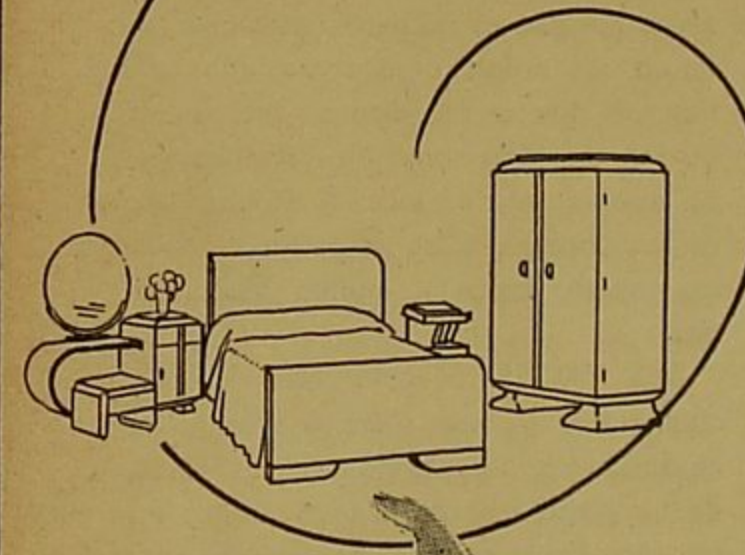
El segundo retrato, sólo consiste en la descripción que de él hizo una mujer que lo amó con locura. Dice así: "Era un ángel bellissimo de rostro, pero lleno de una gran tristeza. Nada más exaltado ni más puro que sus pensamientos, pero nadie más incomprensivo para cuanto no se pareciese a sí mismo. A su alma apenas si llegaba un poco de la luz de los mortales"... Muy niño aún fué presentado en público para ejecutar su música, y cuando se le preguntó qué cosa había llamado su atención en este su primer contacto con la vida, que más tarde había de ser la suya, respondió: "nada es comparable al gusto de lucir un blanco cuello de encajes" —refiriéndose al que su madre le había hecho llevar en tal ocasión. Durante toda su vida conservó ese gusto exquisito en el vestir; llevó siempre los más suntuosos trajes, y sus guantes blancos lo caracterizaron. Fué el único rival en elegancia del bello Brumell, a quien llamó el poeta "maestro insigne de las genuflexiones y las cortesías".

Tuvo Chopin grandes amores? Podría decirse que se dejó siempre amar por las mujeres, su alma embargada por el éxtasis no pudo nunca fijarse por completo en este sentimiento. Muy joven todavía, mientras presenciaba la representación de una ópera, fué sorprendido por los encantos de una artista pequeñita, muy blanca, de ojos muy claros y

de voz pura e infantil. Su corazón sintió por un momento la precipitación de los latidos de un enamorado ardiente, compuso para ella los más puros poemas musicales, y el nombre de Constanza Gladcoska irá siempre unido a los mejores recuerdos de su vida. Pero fué un amor romántico que supo conformarse con una cinta que la bella lucía en sus cabellos el día de su presentación, y que él llevó siempre sobre su corazón. Más tarde, esta linda muchacha se casó con un sencillo campesino, sus ojos cansados de llorar perdieron su luz, para no ver más que la imagen del hombre que había robado su felicidad.

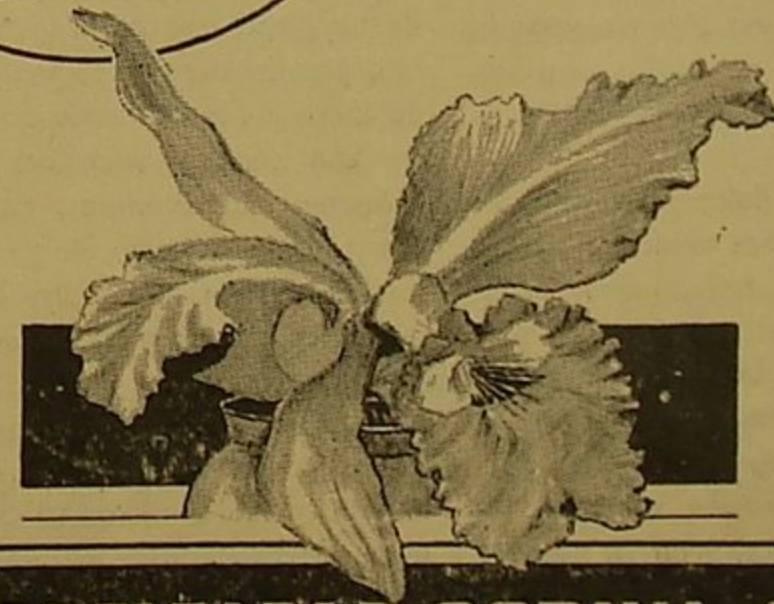
Durante su permanencia en París, amó a Delfina Polocka, bella mujer de porte majestuoso, y de voz arrulladora; esta pasión transitoria como ninguna, tampoco dejó huellas en su alma. Es sabido que ella asistió a la muerte de Chopin, y que para él cantó, en la agonía, una bella romanza de Rossini. En Dresde, ciudad a donde es llevado por su música, se encuentra con María Wodzinska, amiga de la infancia, muchacha morena, descendiente de meridionales, y como ellos llena de un encanto indefinible. Se puede asegurar, que si su corazón se dió por completo alguna vez, a esta sola mujer lo entregó. A ella dedicó magníficos trozos musicales llenos de nostalgia y de melancolía impregnados del presentimiento de perderla para siempre. Obras, muchas de ellas inconclusas, como su amor, no realizado a causa de exigencias de familia. Al despedirse de ella compuso su famoso "Vals del adiós", vals que contiene todos sus sentimientos ahogados. De este amor sólo conservó una rosa que lo acompañó hasta su agonía y aquellas

Delicadeza



Los muebles de Acero Elospina reflejan en sus líneas, decorados y diseños, esa delicadeza sutil que sólo se encuentra en las mejores obras de la naturaleza.

Por eso se les prefiere para el hogar; porque embellecen las habitaciones con su encantadora delicadeza y les dan un ambiente de singular atractivo que tan claramente dice de la distinción de sus poseedores.



HIJOS DE ELEAZAR OSPINA y Cia.

cartas sobre las que escribió, penetrado de tristeza, estas palabras: "Mi desgracia".

Y llega a su vida el amor más definitivo y duradero. La pasión de Jorge Sand, escritora de gran renombre, de costumbres libres y exóticas, de conversación envolvente y de grandes pasiones arrolladoras. Conoce a Chopin y se enamora profundamente de él. Debido a su quebrantada salud, parten para Mallorca, "la isla dorada del Mediterráneo", la isla de los olivares bruidos por el sol, de los pinares de un verdor profundo, de las palmeras dobladas por el viento, de los paisajes palpitantes en donde se adormece la niebla de las mañanas. Isla de frutales jugosos y maduros...

Allí permanecen en la Cartuja de Valdemosa, lugar de ensueño con sus jardines de granados y sus macetas de geranios y de violetas, de huertos llenos de retoños y de pozos en donde se quiebran las aguas, macizos de malvas y de mirtos florecidos. Claustros de la Cartuja, evocadores de las plegarias monásticas, ahora resonantes de armonías. Allí Chopin sueña ahora oyendo la música maravillosa de Bach, su predilecta, y componiendo lo mejor de su obra.

Improvisa, crea dulces melodías, se envuelve en torbellinos musicales que lo hacen olvidarse de todo, menos de sí mismo y de su mal. Una tarde al quedarse solo en su claustro, una tarde de tempestad y de ventisca, se encierra a oír todo el estruendo de la lluvia persistente sobre los jardines, sobre los tejados, sobre los patios, y en un momento de suprema emoción improvisa su preludio VI, llamado de la gota de agua, gota que cae lentamente, cons-

tantemente, que golpea con su aguda monotonía en nuestro cerebro y en nuestro corazón. Es este preludio una de las obras suyas, más llenas de esa profunda emoción suavísima que nos hace siempre soñar cuando la escuchamos.

A pesar de que se diga que la música sólo se hizo para oír, y a pesar de la gran dificultad que encierra el analizar una tan delicada como la que ahora explicaré, lo haré tratando de evocar el espíritu de este artista sublime, y dejaré que por medio de su música; que ahora escucharéis, os deis cuenta de todo lo grande, noble y sentimental, que en ella se encierra, porque en su música hay algo que se nos escapa, algo que no podemos encontrar sólo en sus notas, algo como una confidencia que se nos dice en secreto, algo tan delicado como un murmullo. Toda su alma está en todas y en cada una de sus obras, él sabe despertar en nuestro espíritu todo un infinito desconocido.

SUS VALSES: El valse cadencioso y cautivador expresa siempre todas las modalidades del compositor; los suyos, de un gusto francés muy exquisito, están, por decirlo así, como impregnados de todos los sentimientos que rebosa su corazón siempre amargado, lleno de imágenes imperecederas. Valses sugestivos y refinados como ninguno hasta entonces, "valses más para los espíritus que para los cuerpos", como los llama Schuman, es decir, hechos, no para el baile, sino para soñar con sus armonías. Valses de los que dijo Alfredo Cortot, el más genial intérprete de su obra, que "parecen no querer mecer más que el recuerdo de una felicidad desvanecida".

BALADAS: Consideran los críticos que

éstas y los preludios son las obras más originales de Chopin. Las primeras casi todas, se inspiraron en los poemas del romántico poeta lituano Adam Mickewich, arrojado de su patria por los rusos. Todas ellas están saturadas de su amor por la patria ausente e imposible.

Una de ellas, la II, quizá la más bella de todas, se inspira en la siguiente leyenda: "Existe en el lago de Willis (de las Ondinas), lago de aguas tranquilas y transparentes, un jardín que lo rodea, cuyas flores, las más perfumadas y brillantes conocidas, son los espíritus de las jóvenes que, en su horror de verse perseguidas por las hordas enemigas, pidieron al Cielo su protección, y fueron en ellas transfiguradas. Quien las toque será maldecido eternamente.

La balada IV, considerada como la más refinada por su carácter meditativo y melancólico, se ha inspirado en la leyenda de los "Tres hermanos", del mismo autor.

SONATAS: Son varias las sonatas de Chopin, y en todas ellas encontramos la huella de sus sentimientos patrióticos y caballerescos. En su "Sonata trágica" una de las más célebres en la Historia de la Música, se traduce todo el

espanto de un pueblo en su lucha contra el destino, palpitante de desgarradores acentos.

La sonata llamada "El poema de la Muerte" contiene el sentimiento de la angustia con que la muerte se aproxima a su víctima, seguida de frío, y de misterio...

Piezas de concierto... Mazurcas... Estudios, Polonesas, Impromptus, gritos de dolor por su patria oprimida por los rusos... preludios, y su nunca bien ponderada "Berceuse" casi inmaterial, música toda hecha de sensaciones suaves, de ternuras infinitas. Obra que al escucharla eleva siempre los corazones.

La muerte de Chopin, acaecida el 17 de octubre de 1849, correspondió a su vida de poeta. Murió a las primeras luces de la madrugada, rodeado de las mujeres más amadas y de sus amigos el pintor Delacroix, quien exclamó al verlo morir: "el alma de la música ha pasado por el mundo".

Al enterrarlo, fue derramada sobre sus despojos, la tierra de Polonia, que había llevado siempre consigo en una urna de plata. Desde entonces ha quedado la tierra, llena de las más exquisitas armonías.

Cecilia López Restrepo

Octubre 17 de 1949.

**Joyería El Rubí**
Medellín-Luis F. Arias G. - Propietario
GRANDES VENEDORES DE JOYAS

Influencia de la nutrición sobre los dientes

Colaboración del Instituto de Orientación Familiar.

No se han precisado aún todos los aspectos relacionados con la alimentación y la dentadura, pero los conocimientos actuales son suficientes para afirmar que la alimentación normal es indispensable para tener buenos dientes y para disminuir el número de caries.

Los principios nutritivos que más influencia tienen sobre el desarrollo normal de los dientes son: el calcio, el fósforo y las vitaminas A, C y D.

Como los dientes empiezan a formarse antes del nacimiento, la alimentación de la madre influye sobre los caracteres de los dientes de los hijos, y la alimentación de los primeros años de la vida del hijo tiene una acción directa sobre los dientes definitivos.

Los dientes temporales duran pocos años, en tanto que los definitivos han de servir desde los 6 hasta los 70 años, o más. Están expuestos por muchos años a la acción perjudicial de las fermentaciones producidas por los microbios, a la acción de algunos ácidos o sustancias corrosivas y al ataque de muchos dentífricos mal elaborados. Los dientes defectuosos o cariados se presentan por alimentación inadecuada, especialmente en los primeros años de la vida y durante el embarazo.

Las caries se producen por varias cir-

cunstancias entre las que se citan: los defectos de conformación o estructura; la acción perjudicial de algunos microbios, los defectos de alimentación por aporte incompleto de calcio, de fósforo y de vitaminas A, C y D y por descuido de la higiene de la boca.

La vitamina A favorece la buena producción del esmalte y hace que los dientes tengan una superficie lisa que evita el paso de microbios. Cuando la cantidad de vitamina A es incompleta en la alimentación el esmalte es opaco y tiene depresiones que favorecen la acumulación de residuos de alimentos, se producen fermentaciones y aparecen las caries.

La vitamina C tiene acción manifiesta sobre la pulpa de los dientes. La carencia de esta vitamina produce el escorbuto que se manifiesta por hinchazón de las encías que sangran con facilidad y favorecen las infecciones, la supuración y la caída de los dientes, si no se atiende con oportunidad, usando cantidades adecuadas de frutas y de vegetales crudos.

La vitamina D favorece el desarrollo del diente porque tiene acción sobre el calcio y el fósforo. Cuando la cantidad de vitamina D no es adecuada

PASA A LA PAG. 1384

Color sutil *suave*

con
**los diáfanos
POLVOS
POND'S**



LADY IRIS MOUNTBATTEN, dama de la nobleza inglesa, dice: "Los Polvos Pond's se adhieren segura y suavemente... ¡y favorecen tanto!"

● Déle a su rostro un acabado de delicada tersura... Los encantadores matices de los Polvos Pond's imparten al cutis un color suave ¡y más vívido!

Por lo diáfanos que son y por lo bien que se adhieren, los Polvos Pond's Flor de Ensueños dan a su tez mayor encanto y duran por horas. Elija hoy su matiz de Polvos Pond's. ¡Hay ocho tonos seductores!



Himno a la Universidad Femenina

Lucía Callo Arango

CORO

Salud, sueño dorado,
de nuestra juventud
recinto venerado
de ciencia y de virtud.

Plantel a cuya sombra
venimos a sembrar
para coger mañana
las flores que serán
la gloria de la patria,
la dicha del hogar,
la juventud te aclama
con emoción sin par.

CORO

Brilló por fin la aurora
tan bella y deseada:
un nuevo derrotero
se ha abierto a la mujer
que noble y luchadora,
ardiente y denodada,

escala las alturas
sublimes del deber.

CORO

Aquí virtud y ciencia
unidas de la mano
nos guían por la senda
segura del deber;
será virtud y ciencia
por siempre nuestro lema
que habrá de conducirnos
hasta el Supremo Sér.

CORO

Amadas compañeras:
marchemos siempre unidas,
hacia la bella meta
marchemos con afán;
de nobles ideales
colmemos nuestras almas,
seámos el orgullo
de la Universidad.

a las necesidades, los dientes son pequeños y se deterioran fácilmente.

El azúcar tiene acción perjudicial sobre los dientes, en primer lugar porque es un alimento que no contiene sales minerales, ni vitaminas y en segundo lugar porque favorece las fermentaciones en la boca, especialmente en las personas descuidadas que acostumbran comer dulces fuera de las comidas.

Las frutas frescas son alimentos muy útiles porque aportan calcio, vitamina C y azúcares que no se acumulan en gran cantidad entre los dientes; algunas de ellas tienen ácido que excitan la producción de saliva que además de la función digestiva realiza una especie de lavado de la boca; además las frutas fibrosas ejercen una especie de cepillado de los dientes, con masaje moderado de las encías.

El aporte de fósforo no es un problema porque se encuentra en casi todos los alimentos; antes bien hay que cuidar que la cantidad de fósforo no exceda de una y media vez la cantidad de calcio, es decir que los alimentos no aporten más de un gramo y medio de fósforo cuando sólo proporcionen un gramo de calcio.

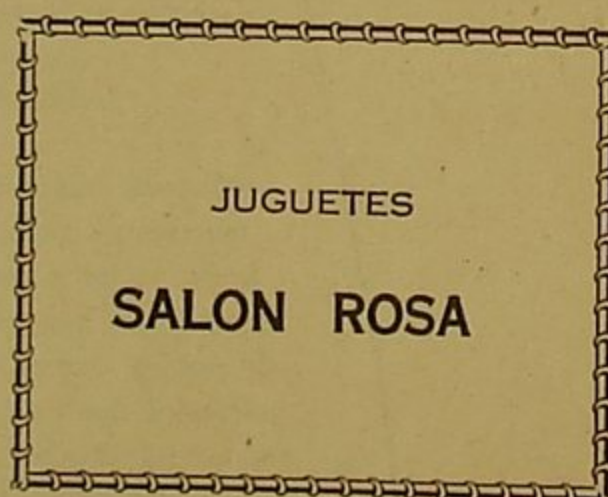
Los alimentos que aportan vitamina A en cantidades elevadas, son la leche y sus derivados ricos en grasa, los vegetales, las frutas y los granos de color verde, amarillo y morado.

Las fuentes más importantes de vitamina C son las frutas cítricas, como la naranja, el limón, la lima, la toronja; la col, los tomates y los ajíes.

Los alimentos más ricos en vitamina D son la yema del huevo, el hígado, la mantequilla y la crema de leche.

De cada cien niños mal alimentados, cerca de las tres cuartas partes presentan caries. En tanto que en los niños alimentados en forma correcta sólo sufren carie en poco más de 10%. La alimentación inadecuada es causa de la mayor parte de la aparición de caries.

Las caries de los dientes son mucho más numerosas entre los habitantes de la ciudad que entre los campesinos. Aunque estos últimos consumen regímenes de alimentación defectuosa por escaso valor calórico y por aporte insuficiente de proteínas de primera calidad, sin embargo reciben cantidades generosas de calcio, fósforo y vitamina D.



El Curso de Biblioteconomía de la Universidad Femenina

Bajo la experta dirección de la señora Carlota Sañudo de Garganta y de la señorita María López Restrepo, viene funcionando desde hace algunos años en el Colegio Mayor de Antioquia, un curso de biblioteconomía, palabra esta última que sonará extraña a los oídos de un considerable núcleo de lectores, ya que entre nosotros es casi ignorada. Se trata, justo es aclararlo, de una ciencia por medio de la cual se facilita a un individuo para el manejo técnico de una biblioteca.

Si exceptuamos el nombre ilustre del profesor Alfonso Mora Naranjo, así como el de la señora de Garganta y la señorita López Restrepo y algunas otras damas que han recibido su grado de bibliotecarias, el personal con que cuentan nuestras bibliotecas desconoce totalmente el arte de manejar técnicamente esta clase de instituciones.

El bibliotecario profesional viene pues a llenar un gran vacío en nuestra ciudad que bastante necesita de un personal competente en este ramo de primordial importancia para la cultura de un pueblo.

Es sin duda alguna la biblioteconomía una de las ciencias para las cuales se requiere un alto grado de cultura, si se tiene en cuenta que es el bibliotecario el individuo que se halla situado en-

tre el público y la fuente de sabiduría que son los libros. En sus manos se halla la difícil tarea de seleccionar la clase de bibliografía que cada lector requiere; es él el consultor que debe estar capacitado para guiar a cada lector hacia la clase de libros que más convengan a cada caso particular. Es cierto que existen catálogos especiales en los cuales el público halla fácilmente el libro que desea leer o consultar, pero es absurdo y en cierto modo peligroso poner a la disposición de todos los lectores el contenido de una biblioteca. Existe por ejemplo determinada clase de literatura que en manos de un joven podría resultar dañina. Asimismo ciertos libros sobre tal o cual doctrina filosófica o política, podrían llenar de confusión y de caos la mente de un tranquilo hijo de vecino cuyo cerebro no esté en condiciones de asimilar tales lecturas. Debe pues, el bibliotecario saber distinguir entre los sujetos en cuyas manos puede depositar el contenido íntegro de su biblioteca y aquéllos para los cuales es necesario graduar las lecturas.

Por desgracia en nuestro medio no existen las bibliotecas que una ciudad de 250.000 habitantes requiere. En días pasados la Casa de la Cultura tuvo la feliz idea de crear bibliotecas populares en varias fracciones de la ciudad.

El señor Luis Martel, actual director de la Biblioteca Municipal, se halla empeñado en la realización de esta grande obra; pero como todos los esfuerzos tendientes a levantar el nivel cultural de nuestro pueblo, no ha hallado la acogida que tal iniciativa merece.

La creación de bibliotecas de socios podría contribuir a la formación de centros de esta índole. Tales sociedades darían derecho a los abonados, los cuales aportarían una mínima cuota mensual, por ejemplo, a retirar de la biblioteca los libros que desearan para leerlos fuera de ella. Así con un mínimo aporte podría cada socio leer un considerable número de libros y contribuir asimismo a la cultura de su pueblo.

La feliz iniciativa que en buena hora puso en práctica la dirección de la Universidad Femenina de crear el curso de bibliotecarias, empieza ya a cumplir una encomiable labor social. Son varias las bibliotecarias que con lujo de competencia ponen en práctica sus valiosos conocimientos de biblioteconomía: Angela Hernández, en la Facultad de Agronomía; doña Carlota Sañudo de Garganta, en la biblioteca de la Universidad Femenina; Carmen Gómez, en la Biblioteca Municipal, y las próximas a graduarse en el presente año, son presantes elementos que colaboran efectivamente al engrandecimiento cultural de nuestra ciudad.

Pero he aquí el escollo quizá más difícil de salvar: la remuneración que ac-

tualmente se asigna a los bibliotecarios no da margen para que un sujeto especializado se dedique a esta profesión. Sucede con esto lo que con un alcalde de pueblo a quien su superior llamó la atención por su total falta de ortografía, a lo cual el alcalde respondió: Y usted se supone, señor gobernador, que si yo supiera ortografía estaría de alcalde de este puebluco?

El bibliotecario como el maestro de escuela, dos elementos llamados a cumplir la noble misión de instruir al pueblo, se hallan hoy en día relegados a un segundo término, cuando deberían ocupar dentro de la sociedad, la eminente posición a que su noble labor les da derecho.

Margarita Gómez de Alvarez

SEÑORA

**ASEGURE UD. SUS JOYAS
Y LOS MUEBLES DE SU
CASA, PARA QUE PUEDA
DORMIR TRANQUILA.**

LUIS ECHAVARRIA P.

Día de Grado en el Colegio de Santa Catalina, (San Pablo, Estados Unidos)

POR MARIETTA PEREZ MEJIA.

La llegada de la primavera de 1949 y durante mi estadía en los Estados Unidos, fue más temprana que de costumbre. Sus largos días invernales con su color gris, su nieve blanca y bella pero fría e inmisericorde iba a terminar y el sol empezaba de nuevo su tarea de hacer brotar hojas, plantas y flores, dando a la naturaleza un aspecto alegre y tan ansiado por los que como yo hemos vivido siempre en climas tropicales. Con ella también llegaba la finalización de los cursos, los inquietantes y temidos días de exámenes, trabajos para concluir que generalmente se han dejado para último momento, las horas interminables en la biblioteca tratando de leer y asimilar libros, las noches de vigilia al pie de una lámpara y el tremendo interrogante que cada estudiante se hace: lograré salir adelante?

Al fin la decano del Colegio de Santa Catalina donde yo estudiaba nos entregó en un sobrecito cerrado y con una sonrisa especial de complacencia, las ansiadas calificaciones y el programa de ceremonias para la graduación. Aunque era el cuarto diploma que obtenía, no por ello dejaba de ser emocionante el recibirlo y más que todo en un país extranjero donde los actos que se celebran y los vestidos que debía de usar, tienen sus diferencias.

El día 5 de julio, a las 9 de la maña-

na, el Señor Arzobispo de San Pablo celebró la Santa Misa en la capilla del Colegio. En corta pero bella oración explicó a las graduadas el significado de ese día: el paso entre la vida de estudiantes ante una nueva llena de responsabilidades, el puesto que la mujer está llamada a ocupar en esta época, su misión en el hogar, en las aulas, laboratorios, campos sociales, trabajos de investigación, bibliotecas y en una palabra en donde pueda cooperar al engrandecimiento de la patria sin apartarse del fin para el cual todos hemos sido creados: DIOS.

A las 3 p. m., después del suntuoso almuerzo servido en los comedores del Colegio para padres y estudiantes, nos dirigimos al paraninfo que tiene capacidad para 4.000 personas. Lleva el nombre de Juana de Arco para recordar la Santa Mártir. Todas las que íbamos a recibir el diploma llevábamos la capa y el birrete negros, la capucha que por primera vez usábamos y como insignia de graduadas estaba hecho de terciopelo blanco y negro y con los colores del Colegio: amarillo y morado.

Al entrar en el paraninfo estaban en el escenario el Señor Arzobispo de San Pablo, los sacerdotes que dictaban las clases de Teología, Filosofía y Apologetica, los decanos de los colegios de Santo Tomás Macalaster y Hamlire, la presidenta del Colegio, quien había re-

cibido su diploma en la Universidad de Munich, Alemania, algunas de las profesoras como la Hna. Jeanne Marie, graduada en la Universidad de Lovaina, Bélgica; Hna. Maris Stella, reconocida poetisa y quien estudió en la Universidad de Oxford, Inglaterra; Sor Marie Felipe de la Soborna, Tracia; Hna. Eleanora, especializada en la literatura española y quien hizo sus estudios en la Universidad de Chicago; la Dra. del Depto. de Ciencias Sociales y Pedagógicas; Hna. Mary Edward, sus escritos sobre filosofía social son leídos y admirados aún entre los elementos protestantes.

Todas las alumnas debíamos subir al escenario, arrodillarnos delante del Señor Arzobispo para bendecirnos, besarle el anillo y recibir el diploma. Habíamos practicado la ceremonia muchísimas veces pero el susto paralizaba nuestra capacidad de pensar y hubo algunas que olvidaron besar el anillo o que se levantaron antes de recibir la bendición.

Después de la entrega de diplomas, una de las profesoras de la Universidad de Wisconsin, señorita Helen White, empezó su discurso de grado refiriéndose especialmente al problema de la paz; la guerra fría afecta hoy al mundo pero todos y cada uno de nosotros debemos cooperar en su lucha contra ella alejando así al enemigo que mina la tranquilidad de los pueblos. Ello podría empezar con un programa de comprensión, tolerancia y amistad hacia otras razas. Todos podríamos aprender de otros algo, ya que cada pueblo posee su cultura y tiene cualidades dignas

de imitar. Refiriéndose a la América Latina dijo que aunque nuestro nivel de vida era muy bajo y nuestro pueblo carece de los medios más simples de subsistencia, teníamos un gran respeto por la dignidad humana, una unión perfecta entre las familias que podrían y debían servir de ejemplo a otras naciones.

Al terminar el acto, que había sido solemne pero sencillo, las alumnas regresaron a los dormitorios a empacar las maletas e irse a sus hogares; yo también empecé a hacer la mía para trasladarme a la Universidad de Minesota donde durante el verano debía tomar nuevos cursos en el campo de mi especialización.

La Palmera

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

ESTA ES LA MARCA DEL ACEITE DE HIGUERILLA
PARA LAMPARAS, QUE GOZA DE
MAYOR CREDITO POR SU
MUCHO RENDIMIENTO
Y PUREZA ABSOLUTA.

Despacho a domicilio

TELEFONO 134-92

FABRICA DE PRODUCTOS
OLEIFEROS

Segura Todos los Días

¡No se preocupe! La toalla sanitaria Kotex* la protege infaliblemente. Es más suave que nunca... y permanece suave durante su uso. Use Kotex... no se nota ni se siente.

Goza de más preferencia que todas las demás toallas sanitarias juntas.



*MARCA REG.

KOTEX... para mayor y duradera comodidad

Etiqueta Social

SECCION A CARGO
DEL INSTITUTO DE
ORIENTACION FAMILIAR

Con los miembros de la familia hay que tener las mismas consideraciones que se tienen para con el prójimo en general. A nuestros parientes les debemos demostrar respeto presentándolos a nuestros amigos y pidiéndoles que se nos unan cuando estemos haciendo algo que pueda interesarlos.

Procuremos siempre lo mejor para los demás y no para nosotros mismos.

Los hombres y los jóvenes de ambos sexos deben levantarse cuando lleguen sus mayores, abrirles las puertas y recogerles lo que se les caiga al suelo.

No critiquemos jamás a un miembro de la familia ni le llamemos la atención en presencia de extraños. Siempre mostrémonos generosos hacia todo el mundo. Procuremos ser amables, atentos, comprensivos.

Evitemos las discusiones y los altercados violentos que a nada conducen. No mostremos a los miembros de la familia que les consideramos inferiores porque se es más inteligente que ellos. Podemos expresar nuestras opiniones pero no en forma arrogante. Estemos siempre dispuestos a aceptar la crítica sana y aprovechemos los consejos en la mejor forma posible.

Cuando se concierta una cita con un

miembro de la familia no debe faltarle a ella porque "son de la familia".

Se debe pedir permiso o consejo antes de hacer algo contrario a las reglas impuestas por el jefe de la casa. No se deben invitar amigos a la casa a menos de que se esté perfectamente convencido de que la presencia del amigo no es motivo de contrariedad para los otros miembros de la familia.

No dejemos el desempeño de nuestras tareas a los demás y hagamos nuestros quehaceres de la mejor manera posible. No debemos evadir la responsabilidad cuando la tenemos. No importa lo cansado que uno esté hay que recordar que también los demás pueden estarlo y quizá más que uno mismo.

El ser considerado comprende una lista interminable de cosas que no deben hacerse, pero principalmente consiste en saberse adaptar a lo que gusta y evitar lo que desagrada a los demás miembros de la familia, procurando no molestarlos. Más que nada, significa **pensar en los otros, primero que en uno mismo; hacer las cosas sin esperar recompensa alguna; y, mantener una actitud de amabilidad y contento con el resto de la familia.**

ZAPATOS AMARILLOS

POR JUDITH PORTO DE GONZALEZ

La ilusión comenzó por un retrato de Clelia que publicaron en el Diario Capitalino, más leído en el país.

En verdad, el retrato hablaba eloquentemente de la belleza, nobleza y cultura de la muchacha. Mostraba la linda carita, sabiamente peinada la rubia cabellera, y una sonrisa picaresca en la que los dientes lucían parejos y brillantes. En los ojos se columbraba la bondad a la vez que inteligencia de su poseedora; era casualmente todo el conjunto lo que denotaba la finura artística, el cultivo del espíritu de Clelia... Por lo menos así lo pensó en un remoto rincón de la República, por allá por las tierras de Santander, Ricardo Olivares, alma joven de fogosa pluma, que así que vió el retrato y recortarlo para su cartera, releyó el escrito debajo del retrato: "Clelia Merlano, distinguida y bella damita de la sociedad de Cartagena"... y sin más ni más, pluma y papel delante, comenzó la correspondencia en el bello estilo de la amistad, como vía de acercamiento entre aquel pueblo y la Heroica Ciudad.

Resultó que de Ricardo Olivares le dieron "buenos informes" a Clelia; unos parientes de ella que vivieron algún tiempo en aquellas regiones, y que el muchacho era también gente culta, cuyos padres antes de la guerra vivieron en Francia, en donde Ricardo aprendió el francés. Que sólo eran dos hermanos y gente bien.

Se inició la correspondencia, y luego, Ricardo envió fotos suyas, que mostraban en un bosque, un muchacho alto, al parecer un poco rubio, un poco na-

rigón, pero en fin, joven y atractivo.

Clelia, en lo más profundo de su alma, abrigaba la esperanza de que éste quizá era el hombre para quien Dios la había destinado, pero al hablar con sus amigas se reía de su correspondencia con este desconocido. No demostraba mucha alegría cuando del correo aéreo avisaban que podía reclamar una caja de flores, y se callaba sobre todos los ya indicios de enamoramiento que vislumbraba en los renglones, cada vez más afectuosos de Ricardo. Más tarde ya no fueron indicios sino declaraciones apasionadas con esperanzas de ser correspondido. Pero, Clelia, desconfiaba. Acaso no se había ilusionado ella más de una vez, aún conociendo personalmente algún muchacho, y luego por algo se daba cuenta de su decepción? Igual podía acontecerle con este desconocido, que, en verdad le despertaba tanto interés en el alma, y sobre todo que le hacía latir con más fuerza el corazón, cuando rasgaba impaciente sus telegramas y cartas. Antes de cualquier decisión de su parte tendría que conocerlo personalmente y esto sería al finalizar el año, en que él anunció una visita a la costa.

Y para no comprometerse a nada, continuaba en sus cartas para él hablando de amistad.

Pero quiso Dios, que a Clelia se le presentara un viaje a Bogotá, que Ricardo, agente viajero, pudiera hacer un esfuerzo de casualidad, y también irse a Bogotá a conocer la niña de sus sueños.

El sabía que ella se alojaría en el

Hotel Continental, así que cuando de la portería llamaron a Clelia para anunciarle que dos caballeros preguntaban por ella, dijo que podían subir al apartamento, pues su madre la acompañaba.

Ricardo temblaba de emoción, y fué el amigo que lo acompañaba quien tuvo que tocar el timbre.

Abrió Clelia en persona, ignorante de que uno de los dos visitantes fuera Ricardo Olivares, pues ella esperaba otros amigos, así que su sorpresa fué grande al oír:

—Clelia! —con voz insegura.

—Usted es... es... Se me parece a... algún retrato...

—Yo soy... Ricardo... Ricardo Olivares. Y después de presentarle al otro amigo, comenzó la conversación.

Al llegar Clelia a Cartagena, sus amigas la fueron a saludar en seguida. Después de charlar de muchas cosas, Clelia dijo:

—No saben? Conocí a Ricardo Olivares!

—Sí?

—Cuéntanos!

—Qué tal? Vienes de novia?

Las preguntas salieron a un mismo de los juveniles labios.

Clelia se rió sarcásticamente...

—Lo conocí... pero llevaba los zapatos amarillos! Pueden figurarse? Vestido negro en Bogotá y zapatos amarillos!

—Con vestido negro?

—Qué combinación!

—Y en Bogotá!

—Además se veía un poco sucio... y para colmo, al invitarnos a mamá y a mí a tomar el té en "un lugarcito elegante", como nos dijo, nos lleva al sa-

lón de té más mugre que ustedes pueden conocer... en el cual hasta gente de ruana creo que vil

—Qué bárbaro!

—Lástima!

—Y yo que creí que vendrías de novia!

—No tuve la culpa!... Esos zapatos amarillos que parecían dos manchas por las calles, se llevaron y pisotearon todas mis ilusiones!!!

AMOR

Nunca sobre mis labios otros besos que los tuyos, pues en tus labios tengo rico panal que acendra exquisita miel de amor, de un amor semejante a Dios en su grandeza y puro como su cuerpo, cuando está bajo la figura de Pan Candeal.

Siempre que en busca fui de otro cariño, a tus brazos volví, con el alma lacerada, y tus labios, dulces para el perdón y sabios para el consejo, fueron bálsamo curativo para mis heridas.

Cuando tus manos buenas acarician mis cabellos, huye de mi cerebro toda idea triste, experimento una dulce sensación de bienestar, y pienso que tú eres el mejor de los dones de Dios.

¡Que El me conserve siempre tus manos queridas!

Por tí soñé con esa hermosa quimera que llaman Gloria, pero nada es comparable a la gloriosa alegría de reclinar la cabeza sobre tu pecho, para oír el latido de tu corazón que es nido de nobles sentimientos, arrullos y ternuras; cerrar los ojos, olvidarlo todo, y con voz de niño mimado, quedo, muy que, murmurar: MAMA...

Dora.

PERIODICOS Y SANIDAD PUBLICA

Cuando en la segunda guerra mundial enteras divisiones inglesas y americanas fueron eliminadas por la malaria, ya que los japoneses se habían apoderado de la quinina —el remedio clásico—, el estado mayor se halló ante un problema precario.

Entonces fué hallada entre archivos amarillados, una vieja tesis doctoral, con la cual, hace 70 años, un estudiante había alcanzado el grado de doctor en medicina. Trataba de la composición de una materia muy eficaz para matar a los mosquitos que son los portadores y transmisores de la malaria.

Y en el mundo médico se presentó el hecho notable de que se descubrió por segunda vez el D. D. T. (Dicloro-Difenil-Tricloracetano). Fueron establecidas, con gran impulso, las "Unidades Anti-Malaria" en los ejércitos. Su tarea era la de regar con la mano y hasta por avión los estanques, pantanos, basureras, etc., en una palabra, todas las peligrosas sentinas de mosquitos.

El servicio de informaciones y la instrucción habían tenido resultados tan buenos y la lucha contra la Anófeles había sido tan eficaz, que se les reprendía a los oficiales de comando,

si aumentaba el número de casos de malaria.

Ahora, después de terminada la guerra, la organización mundial de Sanidad continúa la lucha, sin más demora. Y hoy día, que disponemos otra vez de cantidades suficientes de quinina, miles de periódicos cooperan para instruir a la humanidad mediante informaciones proporcionadas por expertos.

Las redacciones publican con regularidad las prescripciones dadas por la Comisión de Malaria de la antigua Liga de Naciones, e. d. 400 mgrs. de quinina por día, a tomar durante la temporada de malaria y algún tiempo después, y en caso de enfermedad, una dosis de 1-1,3 gr. por día durante el período de 5 a 7 días.

Sabiendo que sólo en la India se pierden miles de vidas por año, a consecuencia de este azote de la humanidad, uno se puede figurar cuán enormes son los capitales en hombres y manos de obra que se ahorran cada año, gracias a esta cooperación laudable de diarios y semanales. La Prensa, reina del mundo, es al mismo tiempo la bienhechora de la humanidad.

*Bibliografía de los libros ingresados
a la Biblioteca del Colegio Mayor de
Antioquia en el mes de octubre de 1.949*

CARLOTA SAÑUDO DE GARGANTA
BIBLIOTECARIA

La biblioteca ha aumentado su ya valiosa colección con nuevas biografías de hombres y mujeres ilustres; amenas y ceñidas en un todo y por todo a la historia, nos informan del ambiente histórico de la época en que vivieron los biografiados.

Las alumnas podrán encontrar en estas obras una forma agradable de instruirse.

CATALINA LA GRANDE, por Katharine Anthony. Trad. de Luis Echávarri. Buenos Aires. Ed. Sudamericana, 1944. 3 h. p. 9-364 p. 22 cm.

CARLOS I, REY DE INGLATERRA, por Hilaire Belloc. Versión española de la Ed. Juventud, Buenos Aires. Ed. Juventud Argentina, 1942, 2. h. p. 8-291 p. 23 cm.

ISABEL DE INGLATERRA, por Hilaire Belloc. Isabel de Inglaterra, hija de las circunstancias, trad. de Miguel Hernani. Buenos Aires, Ed. Sudamericana, 1945. 2 h. p. 7-274 p. 22 cm. Notas al pie del texto.

RICHELIEU, por Hilaire Belloc. Versión

española de Ricardo Baena. Buenos Aires, Juventud Argentina, 1945. 2 h. p. 7-281 p. 23 cm. La primera edición apareció en 1937.

CARLOS V, por Karl Brandi. Carlos V; vida y fortuna de una personalidad y de un imperio mundial, trad. del alemán y notas por Manuel Ballester Gaimán y notas por Manuel Ballester Gaimán y notas por Manuel Ballester Gaimán... con proemio y epílogo de Antonio Ballesteros Beretta... Buenos Aires. Ed. Juventud Argentina, 1944. 631 p., mapas al final fuera de texto. 23 cm.

MARIA DE MEDICIS, REINA DE FRANCIA, por G. Datta de Albertis. Trad. de Agustín Esclans, ed. ilus. con láminas. Barcelona, Joaquín Gil, 1943. 358 p., front. ret. ilus. 22 cm. Notas al final de cada capítulo.

HERNAN CORTES, por Salvador de Madariaga. Buenos Aires, Ed. Sudamericana, 1948. 3 h. p. 9-739 p., ls. mapa fuera de texto. 22 cm. Bibliografía y notas. p. 664-715.

CATALINA DE ARAGON, por Garret Mattingly. Trad. de Ramón de la Serna. Buenos Aires, Ed. Sudamericana, 1945. 6 h. p. 15-529 p. 22 cm.

Bombones de chocolate

No hay expresión para calificar

EL GUSTO SUAVE
EL SABOR EXQUISITO
EL PERFUME DELICIOSO

de cada una de las 25 clases distintas de este fino confite, cubierto de chocolate especial con sus inmejorables rellenos.

Obsequie a sus amistades con los insuperables dulces del

TE ASTOR

REPOSTERIA

"ASTOR"

SALON DE TE
CONFITERIA

PASTELERIA
HELADERIA

TELEFONOS: 193-26 — 134-47

MARIA TERESA DE AUSTRIA, por Karl Tschuppik, versión española de Carlos Guerenziain. Buenos Aires, Ed. Juventud Argentina, 1946. 2 h. p. 7-277 p. 23 cm. La primera ed. apareció en 1939.

LA VIDA DE PASTEUR, por Renaro Vaquary Radoc. Versión castellana del Dr. Jorge Degiogi. Buenos Aires, Ed. Juventud Argentina, 1945. 3 h. p. 9-470 p. 23 cm. La primera ed. apareció en 1938.

FOUCHE, por Stefan Zweig. Retrato de un político, trad. del alemán por Máximo José Kahn y Miguel Pérez Ferrero. Buenos Aires, Ed. Juventud Argentina, 1946. 3 h. p. 9-264 p. 23 cm. La primera ed. apareció en 1935.

ROMAIN ROLLAND, por Stefan Zweig. Romain Rolland, el hombre y su obra. Buenos Aires, Ed. Claridad, 1926. 250 p. 20 cm. (Anteport.: Biblioteca de obras Famosas, v. 74).

ERASMO, por Th. Quonian. Versión directa del francés del Dr. J. L. Izquierdo Hernández. Buenos Aires, eds. Des-

clée, de Bouwer, 1945. 2 h. p. 7-181 p. 20 cm. Bibliografía al final del texto.

MAGALLANES, por Stefan Zweig. Magallanes, la aventura más audaz de la humanidad. Buenos Aires, Claridad, 1946. 5 h. p. 14-315 p., ilus. rets., ls., mapas. 20 cm. (Anteport.: Biblioteca de Obras Famosas, v. 9).

EL HOMBRE SHAKESPEARE Y SU VIDA TRAGICA, por Frank Harris. Buenos Aires, Losada, 1947. 3 h. p., anteport. ret., ls. fasc., ilus. 23 cm.

MEMORIAS DE DOÑA EULALIA DE BORBON, EX INFANTA DE ESPAÑA (1864-1931), con una introducción de Alberto Lamar Schweyer... Buenos Aires, Ed. Juventud Argentina 1944. 2 h. p. 7-301 p. anteport. ret., ls., ilus. 23 cm. La primera ed. apareció en 1935.

MADRES FAMOSAS DE HOMBRES ILUSTRES, por Anna Curtis Chandler, ilus. por Martgaret Ayer, trad. de la 2ª ed. inglesa, por J. Dieguez. Buenos Aires, Ed. Americalee, 1945. 2 h. p. 9-221 p., ilus. 20 cm.

A NUESTRA Sra. DE FATIMA

Oh! Reina celestial, Virgen María:
en medio del dolor y del quebranto,
en tu grandeza nuestra fé confía,
y esperamos que escuches nuestro llanto.

Hoy que contemplas a la patria mía
bajo el amparo de tu regio manto,
devuélvele esa paz y esa alegría
que de rodillas te pedimos tanto.

Abatida a tus plantas nuestra frente,
venimos a pedirte humildemente
que la paz siempre con nosotros sea;
perdónanos al fin tanto pecado,
Oh! Madre de Jesús crucificado,
Oh! Madre de Jesús de Galilea.

Un devoto

Notículas

DON MANUEL SANTAMARIA

En Marmato falleció a consecuencia de un feroz atentado, el distinguido y apreciado caballero antioqueño, don Manuel Santamaría. La muerte del señor Santamaría ha llenado de luto a hogares que siempre han sido honra y orgullo de la sociedad, y cuyos miembros han sobresalido en los diversos campos en que les ha tocado actuar.

Al registrar LETRAS Y ENCAJES la desaparición del señor Santamaría, envía su más sentida expresión de condolencia a todos sus parientes y de manera especial a su señora doña Lía Henao de Santamaría.

DOÑA CAMILA CALLE DE FIERRO

Muy sensible ha sido la desaparición de la distinguida dama doña Camila Calle de Fierro, ocurrida hace unos días en la ciudad, y miembro de familias muy apreciadas de nuestra sociedad.

LETRAS Y ENCAJES lamenta la muerte de tan virtuosa dama, se asocia al duelo que embarga a los suyos y envía su sincera condolencia a sus hijos don Gregorio Melguizo y su señora Teresita Fierro de Melguizo y a doña Emilia Fierro Calle.

DOCTOR EMILIO JARAMILLO

Uno a uno nos vamos alejando, y esta vez tocó el turno al insigne periodista y amigo, doctor Emilio Jaramillo.

Fué el doctor Jaramillo un hombre de acción, científico eminente, investigador infatigable, periodista y escritor ágil y ameno; su desaparición del mundo de los vivos ha causado honda consternación en los diversos círculos sociales y en el numeroso grupo de sus relacionados.

LETRAS Y ENCAJES, que contó siempre entre sus mejores amigos al doctor Jaramillo, envía su cordial pésame a su viuda, la seña Pepa Santamaría de Jaramillo y a sus hijos.

SU DEVOTO INSECTO

Las Damas de la Caridad que nunca escatiman esfuerzos para dar a conocer a los habitantes de Medellín, los adelantos teatrales, los certámenes de belleza, las modas de actualidad, etc., acaban de presentar a "Su Devoto Insecto", obra del autor antioqueño doctor Gilberto Rodríguez; obra más meritoria si se tiene en cuenta lo escaso de nuestro medio, la poca comprensión, la crítica y los sarcasmos a que se exponen los autores que se atreven a salirse de lo común.

Su devoto insecto

POR ANA ROSA GOMEZ S.

Es verdaderamente, como se ha dicho, "La acción, en cualquier parte del mundo donde haya hombres y mujeres". En realidad, a través de este drama asistimos desde nuestros asientos de teatro a uno de los tan variados pasajes de la vida diaria y vivida entre nosotros.

Los decorados de la obra, que fué estrenada en el Bolívar, estuvieron a cargo del distinguido arquitecto doctor Eduardo Rodríguez, y por su belleza, originalidad, admirable composición y gran acierto, contribuyeron, en gran parte, al éxito de la representación.

Digna de mérito fué la actuación y la interpretación de las damas y caballeros que tomaron parte en la comedia, así como la dirección de la misma que estuvo a cargo del señor Gabriel Obregón.

LETRAS Y ENCAJES envía una voz de aplauso al doctor Gilberto Rodríguez, al director y a los artistas de "Su Devoto Insecto" y a las Damas de la Caridad por tan magnífica representación.

FIESTA DE DIFUNTOS

Este año revistió mayor esplendor la fiesta de los difuntos, en el Cementerio de San Pedro. Desde los días anteriores al 2 de noviembre, se celebraron misas por el eterno descanso de las almas del purgatorio; se cantaron responsos y se adornaron las tumbas con una profusión de flores, que causaron verdadera ad-

Los personajes, la interpretación y la trama de los actos son originalísimos y han gustado y seguirán gustando al público, porque son la vida misma. Las escenas se desarrollan todas dentro de un medio sano y sencillo con matices de romanticismo, en donde claramente

miración y alegraron el lugar de reposo de nuestros seres queridos.

11 DE NOVIEMBRE

Fecha clásica de CARTAGENA, celebrada con gran solemnidad y pompa, en este año, con la presencia de las bellas candidatas al reinado nacional de belleza en la heroica y legendaria ciudad.

Es para esta revista muy placentero felicitar a los cartegeneros por la celebración de su fiesta clásica.

RVDA. MADRE LAURA DE SANTA CATALINA

Entregó su alma al Creador, después de una vida llena de merecimientos y virtudes, la benemérita Madre Laura de Santa Catalina, Fundadora de las Misioneras de María Inmaculada, abnegada y desprendida de las vanidades de la tierra, su alma se elevó al cielo a recibir la corona de la gloria.

LETRAS Y ENCAJES se une al dolor que hoy embarga a las hijas espirituales de tan virtuosa y santa madre y espera que ella desde lo alto las llene de gracias y virtudes para seguir sus huellas.

Botica JUNIN

EL MEJOR SERVICIO DESDE 1907

UNA DE LAS MAS ELEGANTES
SECCIONES DE PERFUMERIA
CON UN COMPLETO Y VARIADO
SURTIDO

TELEFONOS: 11010 y 16400

MEDELLIN - COLOMBIA

está pintada la vida en algunos de sus más divertidos acontecimientos.

Como característica esencial podemos decir salta a la vista, la realidad, parece más bien que una escena estudiada, estuviéramos mirando con los ojos de la curiosidad aquello que constantemente pasa a nuestro alrededor. Así, en el primer acto tenemos fielmente reproducida por los actores la vida de dos estudiantes. Los afanes y apuros de aquellos muchachos escasos de fondos, son los mismos que quizá muchas veces hemos presenciado u oído de la boca misma de nuestros estudiantes de pueblo.

En el segundo acto penetramos a las intimidades del hogar de doña Leonor, la dama solicitada al igual que sus hijas por sus relaciones sociales y a quien abruman las reuniones y los compromisos de la alta vida social. Es el hogar donde felizmente asistimos a las sucedidas chiquilladas, fruto de la insensatez de una chica que incauta juega con el amor a su gusto, pero que poco a poco va comprendiendo sus errores, guiada por los consejos del tío que al principio parece necio y un tanto regañón y fastidiante.

En el acto final presentado en dos escenas, tenemos en la primera la celebración del muy anunciado baile de máscaras, el escándalo y horror de la tía Eloísa, la única sobreviviente de la familia del difunto esposo de doña Leonor, a quien no convence las objeciones de espanto de su cuñada intransigente con sus libertades y maneras. En la segunda escena tiene lugar la culmi-

nación de los idilios hilados en el curso de esta obra, y satisfactoriamente para todos los personajes termina este gracioso trozo de vida humana y hasta la tía Lina, que tan importante papel juega en la comedia, tiene la recompensa de sus ilusiones tardías, al recibir para sí el testimonio de amor de SU DEVOTO INSECTO, el personaje quizá de más realce en el desarrollo de este drama, y el que mayor interés y humorismo le presta por sus maneras y costumbres poco comunes en estos tiempos, como lo es coleccionar insectos y aprender a tocar la trompeta, cuando ya se está en la edad madura.

La sobriedad y belleza de los decorados a cargo del doctor Eduardo Rodríguez, han contribuido a hacer de esta obra una de las más bien representadas en los escenarios del Bolívar, porque de esta manera se ha sabido captar la idea del autor mucho mejor, ya que se ha contribuido con el arte en el decorado a darle más naturalidad y realidad a las escenas. Felicitamos cordialmente al Dr. Gilberto Rodríguez, autor de SU DEVOTO INSECTO, por la manera como ha sabido llegar hasta el público, si no con una obra de méritos literarios, sí con una obra de mucho interés por su realidad y por lo ameno de sus temas, al llevar al teatro acontecimientos triviales, pero con ingenio para hacerlos a todos agradables e interesantes. Hacemos extensivas también nuestras felicitaciones a los actores y para todos deseamos el éxito que hasta ahora ha conquistado la representación.



POR ENRIQUE TARRE CASTEL PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD FEMENINA

FILETE DE PARGO A LA VINAGRETA:

Sazónese un filete entero de pargo o róballo con limón, sal, un poco de pimienta, cebolla cabezona bien fina, rocíese con aceite o mantequilla, envuélvase luego todo en papel celofán, cúbrase con mantequilla o aceite y póngase al horno a un fuego regular durante 20 minutos.

Luego se prepara una salsa a la vinagreta y se cubre el pescado con ella. Puede acompañarse con ensalada si se sirve frío y con papas al vapor si se sirve caliente. La Vinagreta tiene que ser fría al natural.

Vinagreta: cebolla picada bien fina, perejil en la misma forma, aceite y vinagre. Sal al gusto. Procure que esta salsa quede espesa.

PESCADO (filete) FRITO A LA PARISIEN:

Después de sazonado el pescado con limón, sal y algo de pimienta (muy poca) enharínese bien (después de cortarlo en pedazos individuales), mójese en huevo batido y cúbrase con pan rallado. Frítese luego en bastante mante-

OLOR
COLOR Y SABOR

La harina **REINA** es elaborada con trigo nacional de excelente sabor natural, sometida por procedimientos modernos a una rigurosa selección antes de molerla.

Fabricada en Medellín, está libre de la contaminación de malos olores en las bagaces de los barrenos y losocorridos, lo que es garantía de buen **OLOR, COLOR Y SABOR**.

La **REINA** se hace procesando en la preparación de agradables y deliciosos platos. Se consigue en higienicos paquetes de una y dos libras, primeramente estirados, empacados a máquina.

La Reina
HARINERA ANTIOQUEÑA



519319

Se puede servir o acompañar con papas fritas a la francesa, ensalada y salsa tártara. Sirvalo siempre con unos pedacitos de limón. Siempre que se presente un pescado frito debe acompañarse con limón.

PESCADO FRITO (filete) A LA ORLY:

Sazónese el pescado y córtese en la misma forma anterior. Páselo luego por harina.

Prepárese una salsa espesa con hue-

vo batido, un poco de leche, harina y algo de polvo de hornear.

Moje bien los pedacitos de pescado en esta salsa y frítese en manteca caliente.

Preséntelo en la bandeja acompañado con unas papas a la Parisien (en bolitas) cocinadas, salteadas en manteca a las que se les salpica perejil picado bien fino y bien seco, por encima cuando ya estén servidas en la bandeja.



Jabón Lucero

CASI UN ARTICULO DE PRIMERA NECESIDAD EN EL HOGAR

PORQUE LIMPIA:

- ◆ Baldosas
- ◆ Inodoros
- ◆ Lavamanos
- ◆ y utensilios de cocina



LO ENCUENTRA
Y TIENDAS BIEN
EN TODOS LOS

GRANEROS

USELO PARA QUE

SE CONVENZA!

SURTIDOS.

COLETA GLORIA
EN
"BLANCO ARMIÑO"
Y
COLORES FIRMES
UN PRODUCTO DE

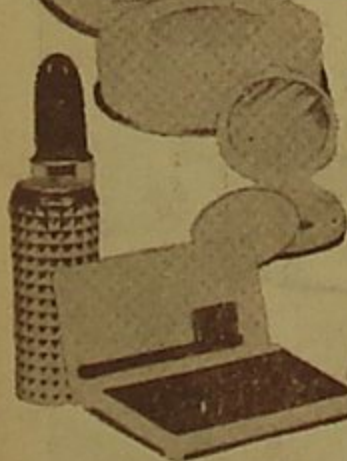
Fabricado
La Tela de los hilos perfectos
INDUSTRIA COLOMBIANA

revele
AHORA
 SU
 oculta
 belleza

VEA Con Qué Rapidez Sus Facciones Adquieren
 Sorprendente Nuevo Encanto...



con
**MAQUILLAJE
 EN ARMONIA
 DE COLORES**
 de
Max Factor



- MAQUILLAJE PAN-CAKE***
Le da una asombrosa y encantadora nueva tez
- POLVO FACIAL**
Comunica a su piel un vivo y cálido esplendor
- COLORETE**
Da la ilusión de un contorno facial más atractivo
- LAPIZ DE LABIOS**
Nuevos tonos en Armonía de Colores y con la Moda
- MAQUILLAJE PARA LOS OJOS**
Realza el color, brillo y tamaño de sus ojos

EL FAVORITO DE LAS ESTRELLAS ESTHER WILLIAMS
 Metro-Goldwyn-Mayer

☆ Estos son los cinco más indispensables requisitos de glamor de las adorables estrellas de Hollywood. Pruebe los tonos en correcta armonía de colores para usted y observe la diferencia en su belleza.

Creado para las Estrellas...
¡Y PARA USTED! por

Max Factor Hollywood

Pan-Cake (marca registrada) es Maquillaje Compacto de Max Factor Hollywood

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS Y DROGUERIAS PRINCIPALES